

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-  
Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 40 (1967)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

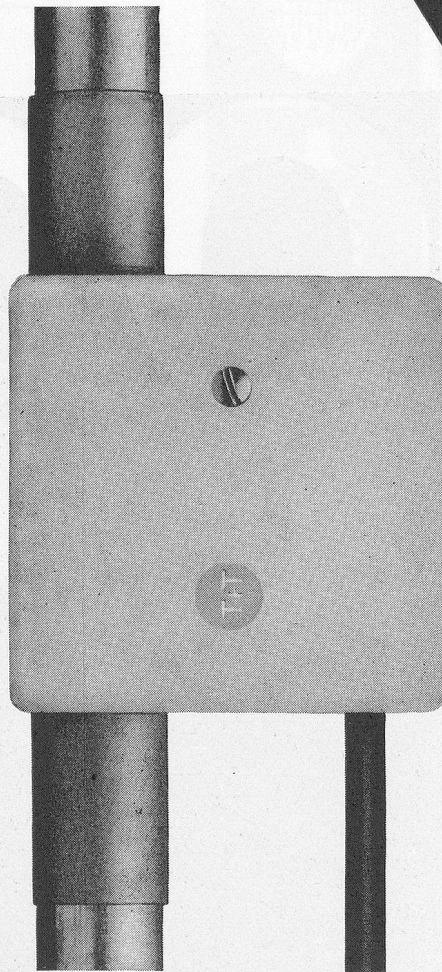
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**camille  
bauer**



**PTT genehmigt**

**Basel  
Bern  
Zürich  
Lugano  
Neuenburg  
Genf**

**Anschlussdose 783  
Durchgangsdose 784  
Klemmsteg einzeln 784**

**Camille Bauer  
Aktiengesellschaft**

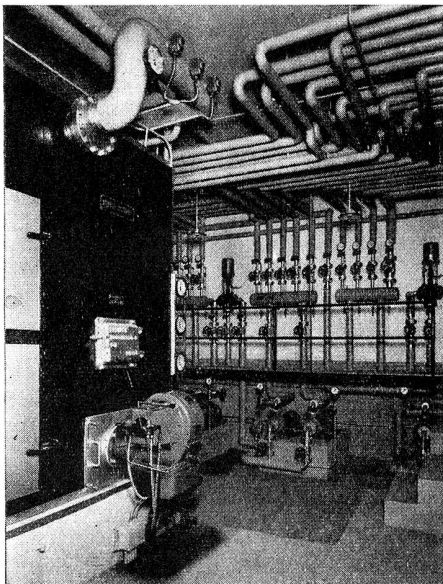
**Telefondose «Reichle»**

**Heizungsanlagen  
aller Systeme**

**Oelfeuerungen**

**Lüftungen**

**Sanitäre Anlagen**



**Zentralen-Ausschnitt**

einer Wärme-Speicher-Heizungs-  
Anlage

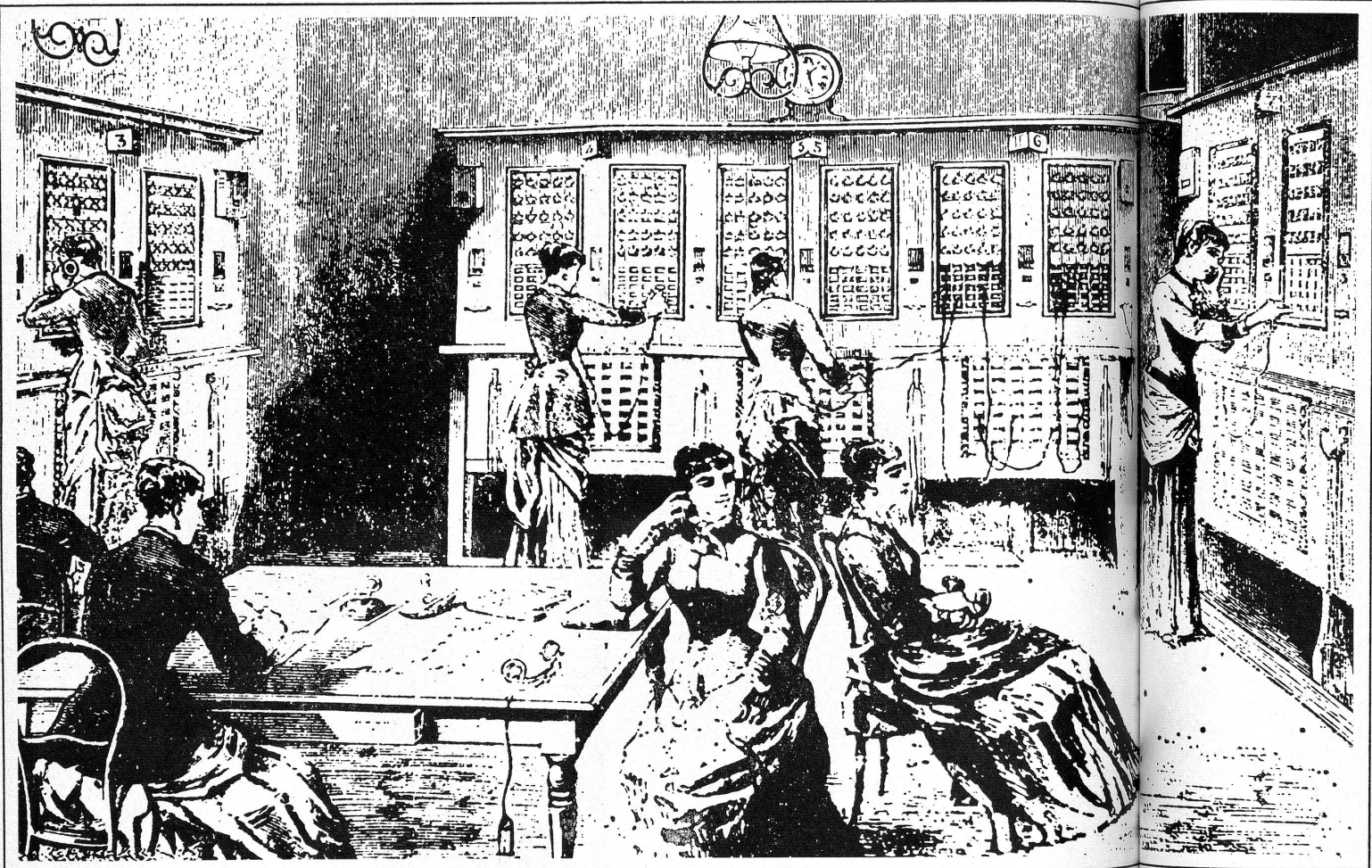
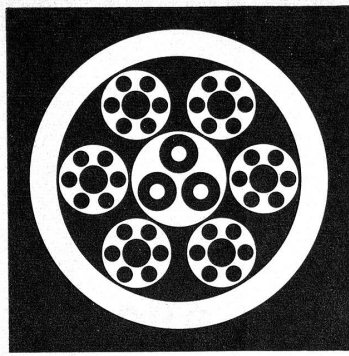
Leistung: 1 200 000 kcal/h



**Boegli AG. Basel**

**Boegli + Co. Zürich**





Die Stimme aus dem Draht ...

„Mein Gott, es spricht!“, rief der Kaiser von Brasilien im Jahre 1876 bei seiner ersten Begegnung mit dem Telefon aus. Heute sehen wir vieles als Selbstverständlichkeit an, was damals als Sensation galt. Die Erfindung von Alexander Graham Bell breitete sich schlagartig aus. Und doch mutet uns die Pariser Telefonzentrale von 1883 recht bescheiden an, im Vergleich mit der Wunderwelt einer heutigen, vollautomatischen Zentrale. Auch die Telefondrähte und -kabel haben diese gewaltige Entwicklung mitgemacht. Kunststoff-isolierte Leiter in verschiedenen Farben schaffen heute Ordnung im unübersehbaren Drähtegewirr. Unsere große Erfahrung als Draht- und Kabel-fabrikanten reicht über die Hälfte der Entwicklungszeit des Telefons. Sie ist der Garant für erstklassige Soitzenprodukte.



# 50 Jahre Dätwyler Drähte und Kabel

## Drähte und Kabel für Telefonie

Montierungsdrähte Typ M 49 und M 62  
uni, zwei- und dreifarbig

Verteilerdrähte Typ V 48  
uni und zweifarbig

Telephoninstallationsdraht Typ J 51

Telephoninstallationskabel Typ G 51  
nackt oder armiert

Zentralenkabel Typ Z 62

Einführungskabel Typ L  
mit Bleimantel  
nackt oder armiert

Unsere Fachleute beraten Sie  
gerne bei allen Draht- und  
Kabel-Problemen. Fragen Sie uns:  
Telephon 044 / 2 13 13  
Wir wissen Bescheid.

# Dätwyler

Dätwyler AG  
Schweizerische Draht-,  
Kabel- und Gummiwerke  
Altdorf-Uri



# Brugg für Kabel und Drahtseile ein Begriff

Die Erfahrung von 6 Jahrzehnten auf dem Gebiete der Herstellung elektrischer Kabel und von Drahtseilen, gepaart mit den modernsten Fabrikationseinrichtungen, bürgen für die Qualität der Brugger Produkte.

Zu den Papierblei- und Kunststoffkabeln für Schwachstrom, Nieder- und Hochspannung liefern wir auch selbstentwickelte Verbindungsmuffen, Kabelendverschlüsse und sonstige Zubehöerteile.

Neben den Drahtseilen führen wir ebenfalls Drahtseilprodukte, wie Struppen und Drahtseilnetze.

Unsere Fachleute sind gerne bereit, mit Ihnen Ihre Kabel- und Drahtseilprobleme zu diskutieren.



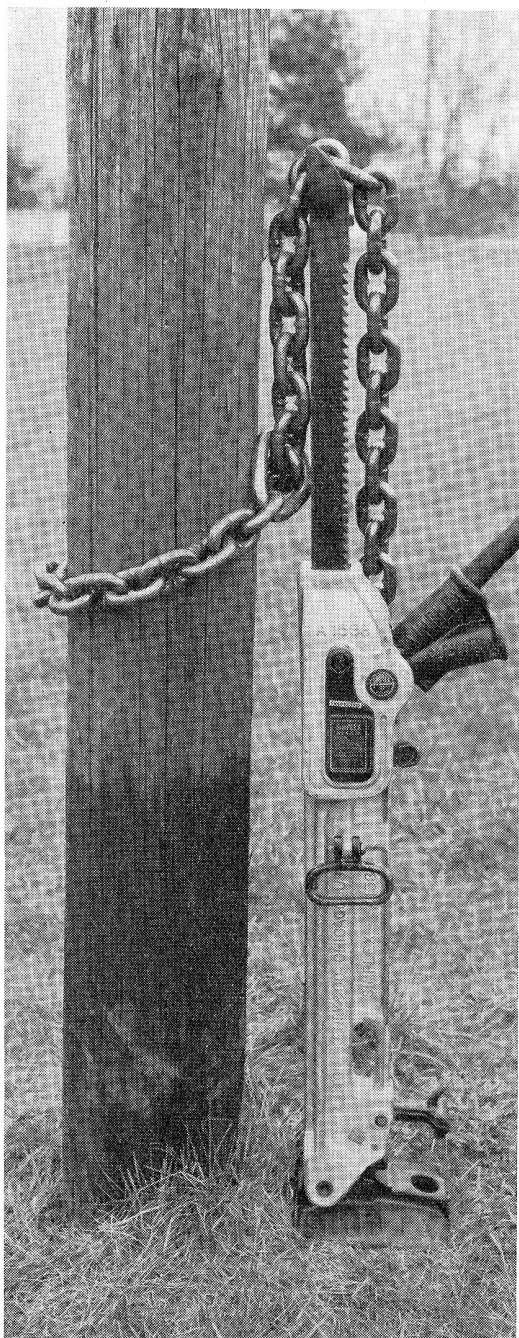
Kabelwerke Brugg AG

Tel. 056 41 11 51



# EIN FACHPROGRAMM DER QUALITÄT

Spezialwinden für Leitungsbau und Transformatoren-Revision

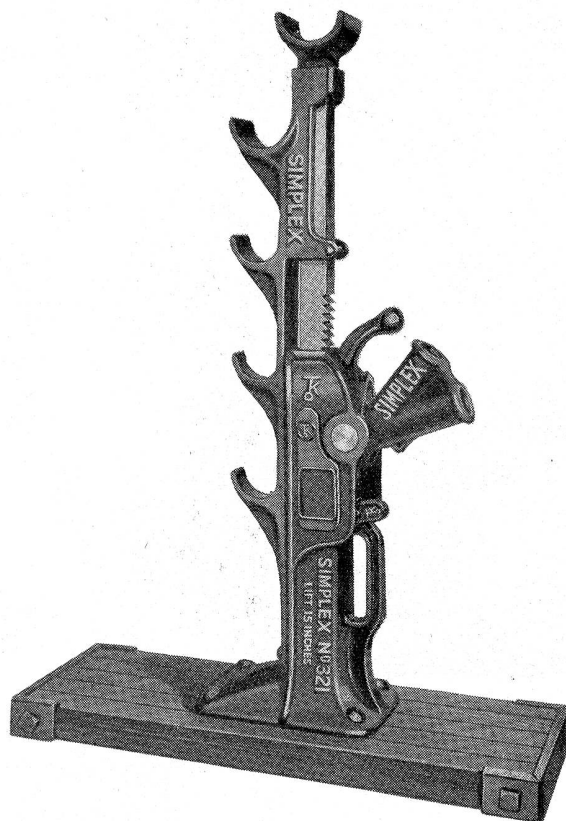


**A-1538**, die einzige Mastenwinde mit legiertem **Aluminiumgehäuse**. Wiegt nur 32 kg mit 56 cm Hub und 15 t Tragkraft, daher besonders handlich. Der Gelenkfuss passt sich den Masten und Bodenverhältnissen an. Die Winde eignet sich sowohl für Holz- als auch für Betonmasten.

Ab Lager durch:

**L. Meili & Co.**  
**8046 Zürich**

Zehntenhausstrasse 63  
Telefon 051 57 03 30



**321**, Kabeltrommelwinde 10 t mit 5 Auflagestellen für Trommeln von 50 bis 280 bzw. (mit Unterlage) 310 cm  $\phi$ . Weitere Modelle 5 und 10 t mit Stahl- oder legiertem **Aluminiumgehäuse** und hydr. Trommelböcke bis 45 t mit verschiedenen Hubhöhen sind lieferbar.



**1510-5010**, **mechanische** Präzisionshebeböcke 13,5 bis 45 t, 127 bis 228 mm Hub, mit Stahl- oder legiertem **Aluminiumgehäuse**. Die ideale Transformatorenwinde mit präziser Betätigung, sehr leicht und kompakt gebaut. Der Kolben wird sich auch nach langer Belastungszeit oder durch Erschütterung nie senken.

Pi.

**Coupon** (bitte einsenden mit genauer Adresse und Zeichen). Wir wünschen Unterlagen über Masten- und Kabeltrommelwinden. — Transformatoren-Hebeböcke — Stock- und Spindelwinden — Zieh-, Stoss- und Spannwinden — Anreisswinden — Standard- und Gelenkfusswinden — Hydr. Hebeböcke.

(Zutreffendes bitte unterstreichen)



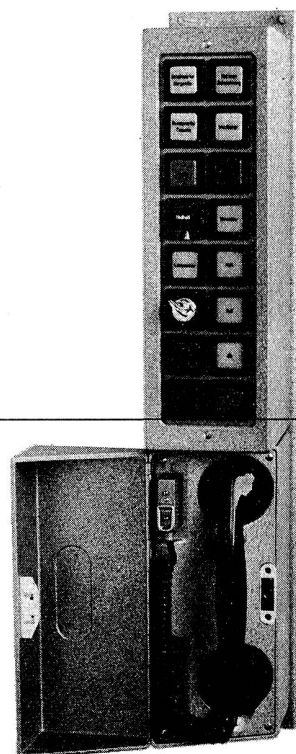


Telefonstation für Luftseilbahnen

kombiniert mit

- ▶ Fernsteuerung der Fahrbefehle
- ▶ Überwachung des Sicherheitsstromkreises
- ▶ Türkontrolle

Chr. Gfeller AG  
Bern-Bümpliz und Flämatt



# Militär-Sprengstoffe



Schweiz.  
Sprengstoff-Fabrik AG, Dottikon

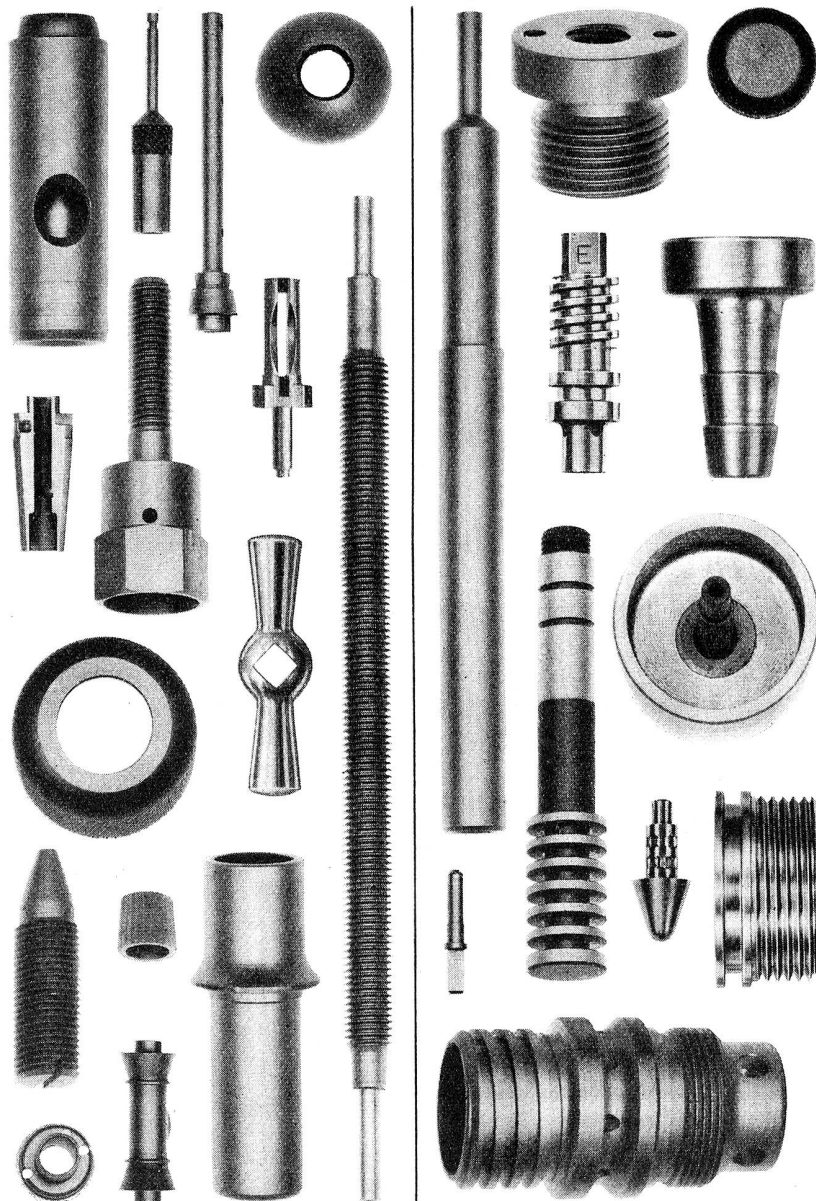


# SPHINX

467

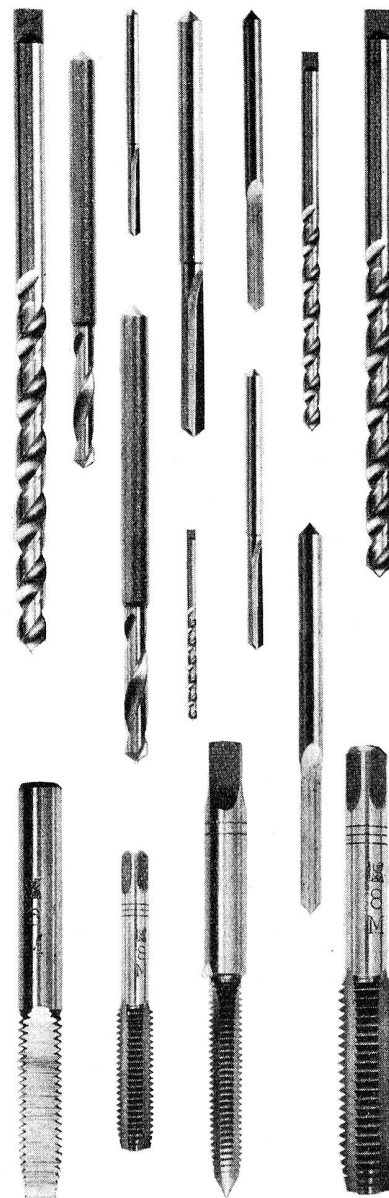
## Drehteile

in allen Formen und Grössen bis 60 mm Durchmesser



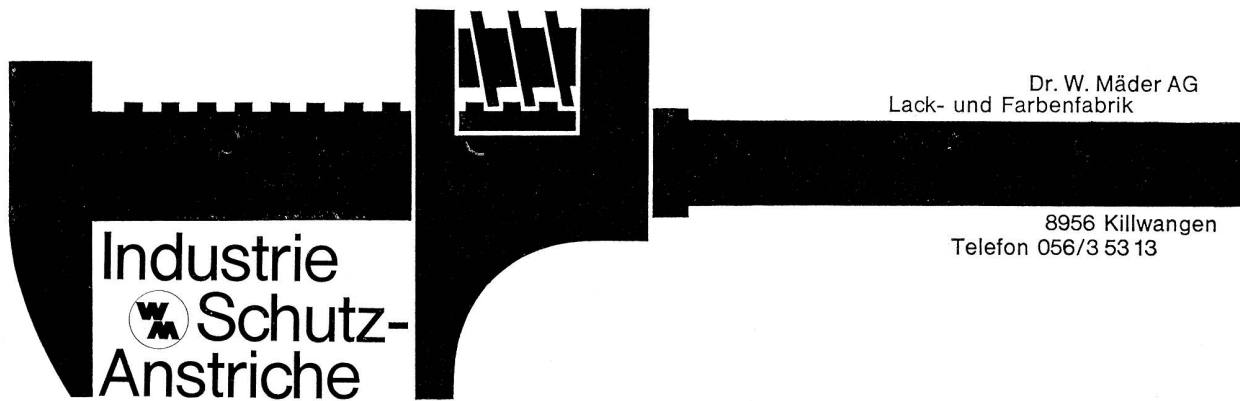
## Bohrer


und Gewindebohrer



weltbekannt dank höchster Präzision





Industrie  
 Schutz-  
 Anstriche

Dr. W. Mäder AG  
 Lack- und Farbenfabrik

8956 Killwangen  
 Telefon 056/3 53 13



Fliegen bei jedem Wetter ...

... mit erprobten Funk-  
 hilfen für sicheres Navigieren  
 und Landen.  
 Wichtige davon sind Ent-  
 wicklungen und Produkte der  
 INTERNATIONAL TELE-  
 PHONE AND TELEGRAPH  
 CORPORATION (ITT).  
 Wir arbeiten weiter ...

**STR**

Ein **ITT**-Unternehmen

STANDARD TELEPHON UND RADIO AG.



# Vor zehn Jahren bauten wir die ersten Electrona-Dural Batterien für stationäre Anlagen. Sie stehen heute noch in Betrieb.

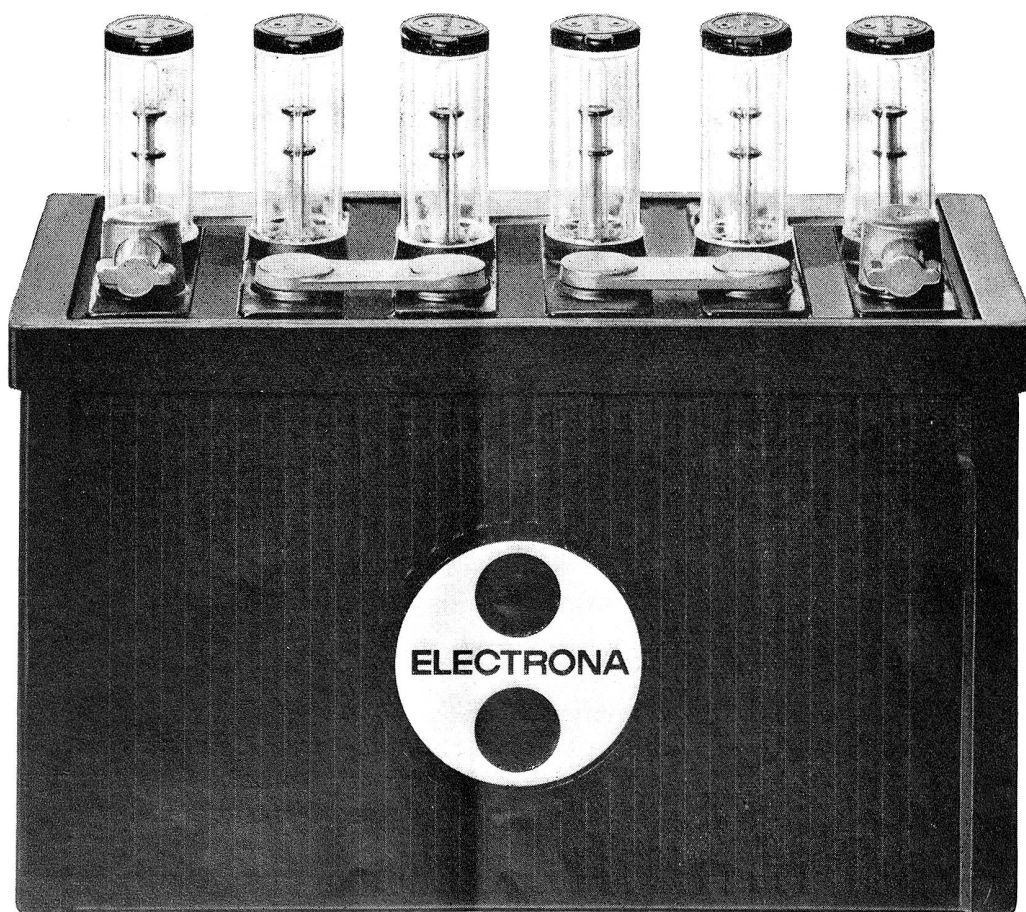
Seitdem die ersten Electrona-Dural Batterien serienmässig hergestellt werden, hat das Prinzip der Röhrenplatten Schule (um nicht zu sagen Revolution) gemacht und die althergebrachten GROSSOBERFLÄCHENPLATTEN-Batterien praktisch vollständig verdrängt. Die Platten bestehen aus patentierten Doppelröhren, die einem Prüfdruck von über

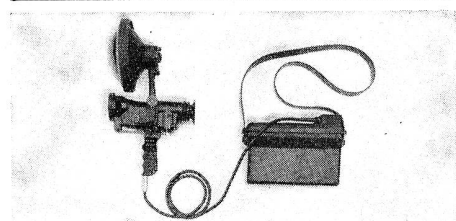
50 (fünfzig!) atü widerstehen. Darum gibt es bis heute keine Röhren-Batterie, die länger als Electrona-Dural lebt. Verlangen Sie genaue Unterlagen und Erfahrungswerte aus der Praxis.

Electrona S.A., Accumulatorenfabrik,  
2017 Boudry, Tel. 038 6 42 46

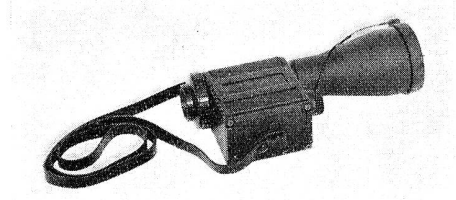
Auf der unten abgebildeten Electrona-Dural Batterie sehen Sie die neuen Fill-Meter: transparente Kunststoffaufsätze (anstelle der gewöhnlichen Verschlusszapfen), in denen

direkt sichtbar der Säurestand abgelesen, die Säuredichte gemessen und — bei gleichzeitiger Niveauüberwachung — destilliertes Wasser nachgefüllt werden kann.

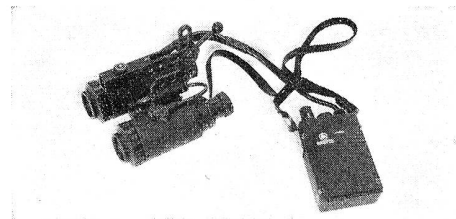




ALBIS-IR-Beobachtungsgerät «ARGUS»



ALBIS-IR-Monokular «MONO»



ALBIS-IR-Fahrbrille «CONDOR»



**ALBISWERK  
ZÜRICH A.G.**

## ALBIS-INFRAROT-NACHTSEHGERÄTE

**Die neuen  
ALBIS-Infrarot-Nachtsehgeräte  
sind handlich und leistungsfähig**

20 Jahre Erfahrung und beharrliche Entwicklung auf diesem Gebiet bürgen für technische Spitzenleistungen.

**Wir stellen her:**  
Infrarot-Beobachtungs- und Zielgeräte für Panzerabwehr und Infanterie; Infrarot-Ausrüstungen für Panzerfahrzeuge; Infrarot-Warngeräte.

**ALBISWERK ZÜRICH A.G. 8047 ZÜRICH**